

# Przewodnik po dodatkach do dochodów dla polskich rodzin opiekujących się dzieckiem niepełnosprawnym

## Spis treści

Czym są dodatki do dochodów?  
Kogo uwzględnia się we wniosku?  
Kto może ubiegać się o Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach (Working Tax Credit)?  
Kto może ubiegać się o Dodatek na Dziecko (Child Tax Credit)?  
Co jest brane pod uwagę przy wyliczaniu przyznanego dodatku do dochodów?  
Wysokość otrzymywanego dodatku do dochodów  
Jak ubiegać się o dodatki do dochodów?  
Pod koniec roku podatkowego  
W przypadku nadpłaty dodatku do dochodów  
Jak starać się o zmianę decyzji o dodatkach do dochodów?  
Dodatki do dochodów i inne rodzaje pomocy rodzinom o niskich dochodach

## Czym są dodatki do dochodów?

Osoby przyjeżdżające z Polski mogą kwalifikować się do otrzymywania dodatkowych wypłat zwanych dodatkami do dochodów (tax credit). Aby się o nie starać należy spełniać pewne wymagania dotyczące pobytu w kraju (patrz ramka poniżej), jak również ogólne warunki dotyczące dodatków do dochodów opisane w dalszej części tego przewodnika.

Istnieją dwa dodatki do dochodów oferujące pomoc finansową dla rodzin – Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach (Working Tax Credit) i Dodatek na Dziecko (Child Tax Credit).

O **Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach** może ubiegać się każdy, kto opiekuje się dzieckiem i pracuje co najmniej 16 godzin tygodniowo, jak również niektóre osoby pracujące, które nie mają dzieci.

O **Dodatek na Dziecko** mogą ubiegać się rodziny z dziećmi, bez względu na to, czy pracują, czy nie, ale muszą ustalić kwestie dotyczące prawa do pobytu w kraju, aby się kwalifikować (patrz ramka poniżej).

Dodatki do dochodów są przyznawane przez Her Majesty's Revenue and Customs czyli Urząd Podatkowy i Celny Jej Królewskiej Mości i w zależności od sytuacji mogą być upoważnionym do jednego z nich lub obu typów dodatków do dochodów.

Niniejszy przewodnik został opracowany w celu dostarczenia ogólnych informacji na temat dodatków do dochodów dla rodzin z Polski opiekujących się dziećmi niepełnosprawnymi. Zawiera ona tabele przeliczeniowe pomocne w ustalaniu wysokości dodatków do dochodów, które rodzina w danych okolicznościach powinna otrzymywać. Po pełne zestawienie potencjalnego upoważnienia do dodatków do dochodów lub jakiegokolwiek innych informacji na ich temat należy skontaktować się z naszym darmowym infoliniem. Zatrudniamy specjalistów ds. prawa do opieki państwowej, którzy służą szczegółowymi poradami dotyczącymi wszelkich aspektów ubiegania się o dodatki do dochodów. W razie potrzeby możemy zorganizować polskiego tłumacza telefonicznego.

## Wymagania Dotyczące Pobytu w Kraju

**Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach** – aby się do nich kwalifikować należy spełniać ogólne warunki opisane w innej części tego przewodnika. Jednak dodatkowo trzeba być **“obecny”** i **“zwykle zamieszkujeć”** w Wielkiej Brytanii.

Za **“obecny”** uznaje się osobę, która przebywa na terenie Wielkiej Brytanii przez większość czasu, choć tymczasowo nieobecności mogą być niebrane pod uwagę. Więcej informacji można uzyskać dzwoniąc na nasz darmowy infolinię. Za **“zwykle zamieszkujeć”** uznaje się osobę, która przyjechała do Wielkiej Brytanii dobrowolnie w celu osiedlenia się tutaj na najbliższy czas.

**Dodatek na Dziecko** - aby się do nich kwalifikować należy spełniać ogólne warunki, być **“obecny”** i **“zwykle zamieszkujeć”** jak również odpowiadać wymogowi **“prawa do pobytu”**.

### Kto posiada **“prawo do pobytu”**?

Prawo do pobytu dla celów Dodatku na Dziecko posiadają osoby spełniające jeden z poniższych punktów:

- 1 Osoby zatrudnione przez pracodawcę i zarejestrowane zgodnie z Programem Rejestracji Pracowników (Workers Registration Scheme - WRS) w przeciągu jednego miesiąca od rozpoczęcia pracy. Informacje w języku polskim dotyczące Programu Rejestracji Pracowników znajdują się na stronie internetowej: <http://tinyurl.com/y9td48>
- 2 Osoby zwolnione z wymogu takiej rejestracji. Do osób zwolnionych należą:
  - samozatrudnieni,
  - osoby, które przed 30 kwietnia 2004 pracowały legalnie w Wielkiej Brytanii przez okres ciągłych 12 miesięcy,
  - osoby, które pracowały legalnie w Wielkiej Brytanii przez okres ciągłych 12 miesięcy, liczonych łącznie lub w całości od 30 kwietnia 2004,
  - osoby, którym w dniu 30 kwietnia 2004 udzielono zezwolenia na wkroczenie lub przebywanie na terytorium Wielkiej Brytanii, które nie podlegało żadnym ograniczeniom zatrudnienia,
  - osoby, które przebywały wcześniej zarejestrowanym miejscu pracy przez 12 lub więcej miesięcy – nie bierze się pod uwagę przerw krótszych niż 30 dni.
  - Istnieją inne przypadki, w których rejestracja nie jest konieczna – pełna lista dostępna jest w Brytyjskim Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, Home Office (patrz sekcja poniżej o kontaktach udzielających więcej informacji).

Osoby, które należą do rodziny, w której ktoś posiada prawo do pobytu, również mogą posiadać prawo do pobytu.

### Wygasa **“prawo do pobytu”**

**“Prawo do pobytu”** zostanie utracone w przypadku zakończenia pracy przed upływem 12 miesięcy. Jednak nie bierze się pod uwagę krótkich przerw w pracy wynoszących w sumie 30 dni. W przypadku zakończenia pracy po upływie 12 miesięcy, utrzymanie prawa do pobytu zależy od okoliczności danej osoby. *Ważne jest, aby udać się po poradę w przypadku utraty prawa do pobytu.*

## Dane wykorzystane w niniejszym przewodniku

Dane wykorzystane w niniejszym przewodniku oparte są o zasady i stawki ogłoszone przez rząd na rok od kwietnia 2010 -2011. Istnieje jednak taka możliwość, że po wyborach powszechnych nowy rząd może wprowadzić poważne zmiany do systemu dodatków do dochodów. Prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem naszej infolinii w celu uzyskania aktualnych informacji.

## Kogo uwzględnia się we wniosku?

Pary muszą składać wnioski wspólnie. Dotyczy to również partnerów tej samej płci. Od osoby, której partner(ka) mieszka za granicą może wymagać się wniosku uwzględniającego tylko sam /samego siebie. We wniosku można uwzględnić dni, które dziecko mieszka z aplikantem do września po jego lub jej 16-tych urodzinach. Wniosek można również uwzględnić dla dziecka do 19-go roku życia, uczące się w pełnym wymiarze godzinnie w szkole czy instytucji edukacyjnej, lub korzystające z programów szkoleniowych na zasadzie bezpłatnego stażu. Próg ten może zostać przedłużony do 20-go roku życia tej osoby o ile odbywa ona naukę lub szkolenie, które rozpoczęła lub na które została przyjęta przed ukończeniem 19-tu lat.

Uzyskanie dodatków do dochodów na danym osobie stanie się niemożliwe, jeżeli osoba ta rozpocznie pobieranie niektórych świadczeń własnym imieniem (np. Employment and Support Allowance czyli Zasiłek z Tytułu Niezdolności do Pracy, Income Support czyli Zasiłek Dochodowy, income-based Jobseeker's Allowance czyli Zasiłek dla Bezrobotnych zależny od dochodów, Incapacity Benefit czyli Renta Inwalidzka lub). Po pomocy w tej kwestii należy zadzwonić pod bezpłatny numer infolinii organizacji Contact a Family.

## Czy mogę uwzględnić we wniosku moje dzieci, jeżeli przebywają one obecnie w Polsce?

Ta kwestia nie jest do końca rozwinięta. Dodatki do dochodów można otrzymywać na dziecko wyłącznie po udowodnieniu, że to dziecko „zwykle mieszka” z aplikantem. To może być trudne do ustalenia, jeżeli dziecko mieszka w innym kraju, chociaż tymczasowe nieobecności są dozwolone. Kwestia Zasiłku Rodzinnego jest bardziej klarowna. Osoby mieszkające i pracujące w Wielkiej Brytanii, posiadające prawo do pobytu powinny być upoważnione do otrzymywania Zasiłku Rodzinnego na dzieci mieszkające w innym kraju EEA, takim jak Polska. Po więcej informacji należy skontaktować się z naszą infolinią.

## Kto może ubiegać się o Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach?

Prawo do Dodatku na Dziecko przysługuje:

- osobom powyżej 16-go roku życia, **oraz**
- obecnym i zwykle zamieszkującym w Wielkiej Brytanii, **oraz**
- osobom pracującym co najmniej 16 godzin tygodniowo, **oraz**

- odpowiedzialnym za co najmniej jedno dziecko i mającym je na utrzymaniu.

**Uwaga:** Niektóre osoby pracujące, które nie mają dzieci (np. pracownicy niepełnosprawni) mogą również ubiegać się o Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach. Osoby, które nie opiekują się dziećmi, powinny ubiegać się o pomoc w miejscowym biurze porad obywatelskich (Citizens Advice Bureau - CAB) lub służbie ds. prawa do opieki państwowej (welfare rights service).

Aby upewnić się, czy aplikant pracuje co najmniej 16 godzin tygodniowo, Urząd Podatkowy liczy przepracowywane zwykle godziny, ignorując bezpłatne przerwy na jedzenie. Na przykład, jeśli ktoś regularnie wyrabia nadgodziny, będą one również wliczane. Istnieją specjalne zasady umożliwiające uprawnienie osób, które po wcześniejszym okresie pracy tymczasowo nie pracują, w tym personelu szkół pracującego tylko w roku szkolnym, kobiet na Zasiłku Macierzyńskim (Statutory Maternity Pay lub Maternity Allowance), osób na Zasiłku Adopcyjnym (Statutory Adoption Pay) lub Ojcowskim (Statutory Paternity Pay) i niektórych osób nieobecnych z powodu choroby (o ile nie przekroczy to 28 tygodni).

### **Dodatkowa pomoc z tytułu kosztów opieki nad dzieckiem wliczana od Dodatku dla Osób o Niskich Dochodach**

Osoby pracujące, opłacające opiekę nad dzieckiem mogą wliczyć do wniosku o Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach „kwalifikujące się koszty opieki nad dzieckiem”. Jest to tak zwany dodatek z tytułu opieki nad dzieckiem (childcare element) Dodatku dla Osób o Niskich Dochodach. Koszty opieki nad dzieckiem będą brane pod uwagę w przypadku:

- samotnego rodzica pracującego co najmniej 16 godzin tygodniowo, **lub**
- pary, gdzie obie osoby pracują co najmniej 16 godzin tygodniowo, **lub**
- pary, gdzie jedna z osób pracuje co najmniej 16 godzin tygodniowo, a druga otrzymuje świadczenia z tytułu niepełnosprawności lub niezdolności do pracy (lub przebywa w szpitalu lub w szpitalu).

### **Jakie koszty opieki nad dzieckiem mogą być brane pod uwagę ?**

Tylko zarejestrowane lub uznane jednostki opieki nad dzieckiem mogą być brane pod uwagę. Obejmuje to zarejestrowane opiekunki, żłobki i przedszkola oraz inne programy prowadzone przez uznanych organizatorów. Opieka nad dzieckiem w jego domu również może być uwzględniona, jeśli dostarczona jest przez osobę zarejestrowaną. Opieka nad dzieckiem przez członka rodziny w jego własnym domu nie będzie brana pod uwagę – nawet w przypadku, gdy ten członek rodziny jest uznanym opiekunem do dzieci.

Jeśli dziecko przebywa na Zasiłku dla Niepełnosprawnych (Disability Living Allowance lub DLA) albo uznano u niego niepełność, koszty opieki nad nim mogą być wliczone do wrzeczki po jego lub jej **16-tych** urodzinach, a w pozostałych przypadkach koszty opieki nad dzieckiem mogą być wliczane jedynie do

wrze nia po jego lub jej **15-tych** urodzinach.

### **Jaka kwota kosztów opieki nad dzieckiem może być uwzględniana?**

Maksymalna kwota za opiekę nad dzieckiem jaka może być brana pod uwagę to £175 tygodniowo za jedno dziecko i £300 tygodniowo za co najmniej dwoje dzieci. Jednak jest tylko 80 procent kosztów opieki nad dzieckiem może być dofinansowane wnioskiem, co oznacza, że najwyższą kwotą, jaka może być uwzględniana na rzecz opieki nad dzieckiem to £140 tygodniowo (80 % z £175) za jedno dziecko i £240 tygodniowo (80 % z £300) za co najmniej dwoje dzieci. Nasza organizacja sporządziła przewodnik informacyjny zatytułowany „*Jak znaleźć i opłaci opiekę nad dzieckiem*”, dostępny bezpłatnie dla rodziców pod numerem infolinii organizacji Contact a Family.

W Londynie, rząd obecnie nadzoruje wprowadzanie systemu mającego na celu zaspokojenie wyszych kosztów wychowania dziecka/dzieci poprzez dodatki dla niektórych rodziców mających niepełnosprawne dzieci. Prosimy zadzwonić pod numer naszej infolinii po dalsze informacje.

### **Kto może ubiegać się o Dodatek na Dziecko?**

Prawo do Dodatku na Dziecko przysługuje:

- osobom powyżej 16-go roku życia, **oraz**
- obecnym, zwykle zamieszkującym i posiadającym prawo do pobytu w Wielkiej Brytanii (patrz ramka powyżej), **oraz**
- odpowiedzialnym za co najmniej jedno dziecko i mającym je na utrzymaniu.

W zasadzie o Dodatek na Dziecko można ubiegać niezależnie od stanu zatrudnienia, i jest on wypłacany oprócz Zasiłku Rodzinnego. Jednak należy ustalić kwestie dotyczące prawa do pobytu w kraju, aby się kwalifikować (patrz ramka powyżej). W praktyce oznacza to, i niektórzy aplikanci będą się kwalifikować jedynie jeżeli oni sami lub ktoś z rodziny jest zarejestrowany jako zatrudniony.

Kwota wypłacanego Dodatku na Dziecko może być większa w przypadku dzieci na Zasiłku dla Niepełnosprawnych. Dzieje się tak ponieważ dodatkowa kwota tzw. dodatek z tytułu niepełnosprawności ('disability element') jest doliczana do tego dodatku na każde dziecko przebywające na Zasiłku dla Niepełnosprawnych lub z uznaną lepotą. Jeżeli dziecku przyznano wysoką stawkę komponentu z tytułu opieki wliczanego do Zasiłku dla Niepełnosprawnych, do Dodatku na Dziecko doliczany jest również dodatek z tytułu ciężkiej niepełnosprawności ('severe disability element'). Dodatek na Dziecko może być wypłacany wyłącznie lub wraz z Dodatkem dla Osób o Niskich Dochodach.

### **Jak wypłacane są dodatki do dochodów?**

Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach (po odliczeniu kosztów opieki nad dzieckiem) wypłacany jest pracującemu rodzicowi. Człony Dodatku dla Osób o Niskich Dochodach i Dodatku na Dziecko przewidziana na opiekę nad dzieckiem wypłacana jest głównemu opiekunowi dziecka. Wypłata jest zwykle dokonywana na konto bankowe. Może ona być przelewana co tydzień lub co cztery tygodnie, według preferencji aplikanta.

### **Co jest brane pod uwagę przy wyliczaniu przyznanego dodatku do dochodów?**

Wysokość otrzymywanych dodatków do dochodów zależy od *indywidualnej sytuacji* rodziny aplikanta oraz jego *dochodu* rocznego. to:

#### **Okoliczności brane pod uwagę dla Dodatku dla Osób o Niskich Dochodach**

Sytuacja indywidualna brana pod uwagę dla Dodatku dla Osób o Niskich Dochodach zależy od tego czy:

- aplikant jest samotnym rodzicem czy posiada partnera,
- aplikant pracuje co najmniej 30 godzin tygodniowo (zwykle możliwe jest liczenie godzin aplikanta wspólnie z godzinami jego lub jej partnera),
- aplikant jest niepełnosprawny,
- aplikant lub jego/jej partner otrzymuje wysoki stawki komponentu z tytułu opieki wliczanego do Zasiłku dla Niepełnosprawnych,
- aplikant wskazuje kwalifikujące się koszty opieki nad dzieckiem, oraz
- aplikant ukończył 50 lat i czy pobierał ostatnio niektóre zasiłki.

Dla Dodatku na Dziecko sytuacja indywidualna brana pod uwagę zależy od:

- liczby dzieci będących na utrzymaniu aplikanta,
- czy aplikant ma dziecko poniżej pierwszego roku życia,
- liczby posiadanych dzieci, które otrzymują Zasiłek dla Niepełnosprawnych lub są zarejestrowane jako niewidomi, oraz
- liczby posiadanych dzieci, które otrzymują wysoki stawki komponentu z tytułu opieki wliczanego do Zasiłku dla Niepełnosprawnych.

#### **Wpływ dochodu na wysokość przyznanego dodatku do dochodów**

Uprawnienie do dodatków do dochodu zależy również od rocznego dochodu podlegającego opodatkowaniu. Mimo, że dodatki do dochodów przyznawane są w zależności od dochodów, nie należy wnioskować, iż za duży dochód oznacza dyskwalifikację. Dodatek na Dziecko jest gwarantowany poniżej dochodu o wysokości £58,000 (£66,000 w przypadku rodzica dziecka poniżej pierwszego roku życia). W niektórych okolicznościach (na przykład jeżeli rodzice posiadają więcej niż jedno dziecko będące na Zasiłku dla Niepełnosprawnych i płacąc znaczące kwalifikujące się koszty opieki nad dzieckiem) dodatki do dochodów będą przyznane nawet w przypadku wyższego niż ten dochodu. Warto złożyć podanie nawet w przypadku podejrzenia o zbyt wysoki dochód do

otrzymania dodatków do dochodów. Będzie ono stanowiło podstawy prawa do antydatowania dodatków do dochodów w przypadku nieoczekiwanego spadku dochodu w późniejszym terminie.

**Uwaga:** Przyznany dodatek do dochodu jest zwykle wyliczany na podstawie dochodu z poprzedniego roku podatkowego. Niemniej jednak, w przypadku podejrzenia, iż dochód z roku bieżącego będzie niższy niż z roku poprzedniego, podane mogą być w oparciu o szacunkowe wyliczenia dochodu bieżącego. W przypadku podejrzenia, iż dochód z roku bieżącego przekroczy dochód roku poprzedniego o ponad £25,000, podane składane jest w oparciu o szacunkowe wyliczenia dochodu z roku bieżącego po odjęciu £25,000.

### **Jaki dochód się liczy?**

Liczy się dochód roczny brutto przed opodatkowaniem. Według zasady brany jest pod uwagę dochód podlegający opodatkowaniu. Obejmuje on:

- zarobki brutto,
- podlegający opodatkowaniu zysk z samozatrudnienia,
- niektóre zasiłki socjalne, w tym Zasiłek na Opiekę nad Niepełnosprawnym (zasiłki niebrane pod uwagę opisane są poniżej),
- dochód z nieruchomości,
- dochód z kapitału,
- emerytura (państwowa, prywatna, zawodowa),
- dochód z zagranicy, taki jak dochód z nieruchomości, inwestycji, emerytury i zarobków. Niektóre dochody z zagranicy czasem nie są brane pod uwagę (więcej informacji pod numerem naszej infolinii),
- inny dochód podlegający podatkowi dochodowemu w Wielkiej Brytanii.

### **Jaki dochód się nie liczy?**

Niektóre dochody są zupełnie ignorowane z punktu widzenia dodatków do dochodów. Obejmują one:

- opłaty za utrzymanie,
- dochód dziecka pozostającego na utrzymaniu,
- większość dochodów studenckich,
- opłaty adopcyjne i opiekuńcze rodziny zastępczej (ale nie podlegające programowi „reward element”),
- Zasiłek dla Niepełnosprawnych,
- Zasiłek dla Niepełnosprawnych powyżej 65 lat (Attendance Allowance),
- Zasiłek Rodzinny,
- Zasiłek na Wychowywanie dziecka, którego obydwój rodzice nie żyją (Guardian's Allowance),
- Zasiłek Dochodowy,
- Zasiłek dla Bezrobotnych zależny od dochodów,
- Uzależnione od dochodów Zasiłki z tytułu Niezdolności do Pracy (Income -

- related Employment and Support Allowance ) ,
- Zapomóg z tytułu śmierci Współmałżonka (Bereavement Payment) ,
- Zasiłek Macierzyński wypłacany przez Urząd Pracy (Maternity Allowance) ,
- pierwsze £100 tygodniowo Zasiłku Macierzyńskiego, Ojcowskiego lub Adopcyjnego,
- Zasiłek z tytułu Ciężkiego Inwalidztwa (Severe Disablement Allowance) ,
- Krótkoterminowy Rent Inwalidzki o niskiej stawce ,
- Przejściowy długoterminowy Rent Inwalidzki (tj. wypłacany przed 13 kwietnia 1995),
- Zasiłek z tytułu Wypadku przy Pracy (Industrial Injuries Benefits).

Ta lista nie jest wyczerpująca – niektóre inne formy dochodów są również ignorowane.

### **Nagromadzony kapitał lub oszczędności**

Nie istnieje adekwatny limit kapitału powstrzymujący ubieganie się o dodatki do dochodów. Zamiast tego, uwzględniany jest wszelki podlegający opodatkowaniu dochód z takiego kapitału, np. odsetki z oszczędności (chyba, że są przechowywane na bezpodatkowym rachunku oszczędnościowym, takim jak ISA).

### **Wysoko otrzymywanego dodatku do dochodów**

Urząd Podatkowy wykorzystuje sytuację rodzinną aplikanta do ustalenia „maksymalnych uprawnionych dodatków do dochodów”. Osoby otrzymujące Zasiłek Dochodowy, zależny od dochodów Zasiłek dla Bezrobotnych, Uzależniony od dochodów Zasiłek z tytułu Niezdolności do Pracy lub Zasiłek Emerytalny (Pension Credit) automatycznie kwalifikują się do otrzymania maksymalnego dodatku do dochodów. Pozostałe osoby muszą porównać swój podlegający opodatkowaniu dochód roczny z wyznaczonym progiem. Wynosi on **£16,190** dla osób upoważnionych tylko do Dodatku na Dziecko i **£6,420** dla osób upoważnionych również do Dodatku dla Osób o Niskich Dochodach.

Osoby, których dochód jest równy lub niższy niż ten próg, otrzymają maksymalne dodatki do dochodów ze względu na swoje okoliczności. Osoby, których dochód jest wyższy niż ten próg otrzymają niższe dodatki – za każdy £1 powyżej tego progu, maksymalna kwota dodatków do dochodów maleje o 39 p. niemniej jednak każda osoba, której podlegający opodatkowaniu dochód roczny nie przekroczy £50,000 ma zagwarantowane co najmniej £545 rocznie. Ta kwota to tzw. dodatek rodzinny (family element) Dodatku na Dziecko. Dla osób, których dochód roczny przekroczy £50,000, dodatek rodzinny stopniowo maleje.

### **Używanie tabeli**

Poniższe strony zawierają tabele przeliczeniowe pomocne w ustalaniu należnego dodatku. Dodatki do dochodów są naliczane rocznie, jednak niniejsze tabele przedstawiają ich tygodniowe odpowiedniki. Wszystkie kwoty zostały

zakreślone w dół do najbliższego funta. Należy pamiętać, że kwoty te wyliczone są na podstawie dochodów roku poprzedniego.

**Tabela 1 przeznaczona jest dla par, w których żadne z partnerów nie pracuje co najmniej 16 godzin tygodniowo** – oddzielne kolumny opisują odpowiednio sytuacje zależne od liczby dzieci i udziału dzieci niepełnosprawnych w tej liczbie. Za niepełnosprawne uznaje się dziecko z uznanym niepełnoletnim lub otrzymujące Zasiłek dla Niepełnosprawnych w jakiegokolwiek wysokości. Użyte odpowiedniej kolumny pomoże zorientować się o wysokości dodatku jaki dana rodzina może otrzymać (uwaga, ułamek stawek tygodniowych).

**Dla osób, które same lub których partner pracuje co najmniej 16 godzin tygodniowo**, wybór odpowiedniej tabeli zależy od liczby ich dzieci i udziału dzieci niepełnosprawnych w tej liczbie. Za niepełnosprawne uznaje się dziecko z uznanym niepełnoletnim lub otrzymujące Zasiłek dla Niepełnosprawnych.

Rodzina z jednym dzieckiem, które jest niepełnosprawne: Tabela 2.

Rodzina z dwojgiem dzieci, gdzie jedno jest niepełnosprawne: Tabela 3.

Rodzina z dwojgiem dzieci, które są niepełnosprawne: Tabela 4.

Rodzina z trojgiem dzieci, gdzie jedno jest niepełnosprawne: Tabela 5.

Rodzina z trojgiem dzieci, gdzie dwoje jest niepełnosprawnych: Tabela 6.

### **W przypadku opłat za kwalifikującą się opiekę nad dzieckiem.**

Kwota dodatku do dochodów może być większa dla osób opłacających kwalifikującą się opiekę nad dzieckiem. Tabele 2-6 zawierają dodatkowe kolumny prezentujące kwoty jakie mogą otrzymywać rodzice, którzy płacą maksymalne stawki za odpowiednią opiekę nad dzieckiem. Więcej informacji o wliczaniu kosztów opieki nad dzieckiem znajduje się we wcześniejszym rozdziale opisującym dodatek z tytułu opieki nad dzieckiem Dodatku dla Osób o Niskich Dochodach „Dodatkowa pomoc z tytułu kosztów opieki nad dzieckiem wliczana od Dodatku dla Osób o Niskich Dochodach”. Osoby upoważnione jedynie do Dodatku na Dziecko nie mogą otrzymać pomocy z tytułu kosztów opieki nad dzieckiem.

### **Uwagi do Tabeli**

#### **\*Tabela 1:**

Osoby, których dziecko nie ukończyło pierwszego roku życia mogą być upoważnione do wyższych stawek. Osoby, których dziecko otrzymuje wysoką stawkę komponentu z tytułu opieki wliczanego do Zasiłku dla Niepełnosprawnych mogą być upoważnione do wyższych stawek..

#### **\*\*Tabele 2,3,4,5 i 6:**

Te tabele zakładają, że rodziny z dochodem równym co najmniej £10,000 pracują co najmniej 30 godzin tygodniowo. Wyższe stawki mogą przysługiwać rodzinom z niepełnosprawnymi osobami pracującymi, dzieckiem poniżej pierwszego roku życia, członkiem rodziny otrzymującym wysoką stawkę komponentu z tytułu opieki wliczanego do Zasiłku dla Niepełnosprawnych lub osobom po 50 roku życia, powracającymi do pracy po okresie przebywania na niektórych zasiłkach.

**Tabela 1: Osoby upoważnione tylko do Dodatku na Dziecko\***

| Podlegaj cy opodatkowa niu dochód roczny | Rodzina z jednym dzieckiem, które jest niepełno-sprawne<br><br>(£) tygodnio-wo | Rodzina z dwojgiem dzieci, gdzie jedno jest niepełno-sprawne<br><br>(£) tygodniowo | Rodzina z dwojgiem dzieci, które s niepełno-sprawne<br><br>(£) tygodniowo | Rodzina z trojgiem dzieci, gdzie jedno jest niepełno-sprawne<br><br>(£) tygodnio-wo | Rodzina z trojgiem dzieci, gdzie dwoje jest niepełno-sprawnych<br><br>(£) tygodniowo |
|--|--|--|---|---|--|
| £16,190 lub mniej                        | 106  | 151  | 203   | 195   | 247  |
| £20,000                                  | 78   | 122  | 174   | 166   | 219  |
| £25,000                                  | 40   | 84   | 137   | 129   | 181  |
| £30,000                                  | 10   | 47   | 99  | 91  | 144  |
| £35,000                                  | 10   | 10   | 62  | 54  | 106  |
| £40,000                                  | 10   | 10   | 24  | 16  | 69   |
| £45,000                                  | 10   | 10   | 10  | 10  | 31   |
| £50,000                                  | 10   | 10   | 10  | 10  | 10   |
| £55,000                                  | 4  | 4  | 4   | 4   | 4  |

**Tabela 2: Rodzina pracuj ca, z jednym dzieckiem, które jest niepełnosprawne\*\***

| Podlegaj cy opodatkowaniu dochód roczny | Bez kwalifikuj cych si kosztów opieki nad dzieckiem<br>(£) tygodniowo | Wliczaj c maksymalne koszty opieki nad dzieckiem<br>(£) tygodniowo |
|---|---|--|
| £6,420 lub mniej                        | 180   | 320  |
| £10,000                                 | 168   | 308  |
| £15,000                                 | 131   | 271  |
| £20,000                                 | 93  | 233  |
| £25,000                                 | 56  | 196  |
| £30,000                                 | 18  | 158  |
| £35,000                                 | 10  | 121  |
| £40,000                                 | 10  | 83   |
| £45,000                                 | 10  | 46   |
| £50,000                                 | 10  | 10   |
| £55,000                                 | 4   | 4  |

**Tabela 3: Rodzina pracuj ca, z dwojgiem dzieci, gdzie jedno jest niepełnosprawne\*\***

| Podlegaj cy opodatkowaniu dochód roczny | Bez kwalifikuj cych si kosztów opieki nad dzieckiem (£) tygodniowo | Wliczaj c maksymalne koszty opieki nad jednym dzieckiem (£) tygodniowo | Wliczaj c maksymalne koszty opieki nad co najmniej dwojgiem dzieci (£) tygodniowo |
|---|--|--|---|
| £6,420 lub mniej                        | 224  | 364  | 464   |
| £10,000                                 | 212  | 352  | 452   |
| £15,000                                 | 175  | 315  | 415   |
| £20,000                                 | 137  | 277  | 377   |
| £25,000                                 | 100  | 240  | 340   |
| £30,000                                 | 62   | 202  | 302   |
| £35,000                                 | 25   | 165  | 265   |
| £40,000                                 | 10   | 127  | 227   |
| £45,000                                 | 10   | 90   | 190   |
| £50,000                                 | 10   | 52   | 152   |
| £55,000                                 | 4  | 15   | 115   |

**Tabela 4: Rodzina pracuj ca, z dwojgiem dzieci, gdzie oba s niepełnosprawne\*\***

| Podlegaj cy opodatkowaniu dochód roczny | Bez kwalifikuj cych si kosztów opieki nad dzieckiem (£) tygodniowo | Wliczaj c maksymalne koszty opieki nad jednym dzieckiem (£) tygodniowo | Wliczaj c maksymalne koszty opieki nad co najmniej dwojgiem dzieci (£) tygodniowo |
|---|--|--|---|
| £6,420 lub mniej                        | 276  | 416  | 516   |
| £10,000                                 | 264  | 404  | 504   |
| £15,000                                 | 227  | 367  | 467   |
| £20,000                                 | 189  | 329  | 429   |
| £25,000                                 | 152  | 292  | 392   |
| £30,000                                 | 114  | 254  | 354   |
| £35,000                                 | 77   | 217  | 317   |
| £40,000                                 | 39   | 179  | 279   |
| £45,000                                 | 10   | 142  | 242   |
| £50,000                                 | 10   | 105  | 205   |
| £55,000                                 | 4  | 67   | 167   |

**Tabela 5: Rodzina pracuj ca, z trojgiem dzieci, gdzie jedno jest niepełnosprawne \*\***

| Podlegaj cy opodatkowaniu dochód roczny | Bez kwalifikuj cych si kosztów opieki nad dzieckiem (£) tygodniowo | Wliczaj c maksymalne koszty opieki nad jednym dzieckiem (£) tygodniowo | Wliczaj c maksymalne koszty opieki nad co najmniej dwojgiem dzieci (£) tygodniowo |
|---|--|--|---|
| £6,420 lub mniej                        | 268  | 408  | 508   |
| £10,000                                 | 256  | 396  | 496   |
| £15,000                                 | 219  | 359  | 459   |
| £20,000                                 | 181  | 321  | 421   |
| £25,000                                 | 144  | 284  | 384   |
| £30,000                                 | 106  | 246  | 346   |
| £35,000                                 | 69   | 209  | 309   |
| £40,000                                 | 31   | 171  | 271   |
| £45,000                                 | 10   | 134  | 234   |
| £50,000                                 | 10   | 96   | 196   |
| £55,000                                 | 4  | 59   | 159   |

**Tabela 6: Rodzina pracuj ca, z trojgiem dzieci, gdzie dwoje jest niepełnosprawnych \*\***

| Podlegaj cy opodatkowaniu dochód roczny | Bez kwalifikuj cych si kosztów opieki nad dzieckiem (£) tygodniowo | Wliczaj c maksymalne koszty opieki nad jednym dzieckiem (£) tygodniowo | Wliczaj c maksymalne koszty opieki nad co najmniej dwojgiem dzieci (£) tygodniowo |
|---|--|--|---|
| £6,420 lub mniej                        | 320  | 460  | 560   |
| £10,000                                 | 309  | 449  | 549   |
| £15,000                                 | 271  | 411  | 511   |
| £20,000                                 | 234  | 374  | 474   |
| £25,000                                 | 196  | 336  | 436   |
| £30,000                                 | 159  | 299  | 399   |
| £35,000                                 | 121  | 261  | 361   |
| £40,000                                 | 84   | 224  | 324   |
| £45,000                                 | 46   | 186  | 286   |
| £50,000                                 | 10   | 149  | 249   |
| £55,000                                 | 4  | 111  | 211   |

\*/\*\* wyja nienie znajduje si na stronie 10

## **Jak ubiega się o dodatki do dochodów?**

Dodatki do dochodów są przyznawane przez Her Majesty's Revenue and Customs czyli Urząd Podatkowy i Celny Jej Królewskiej Mości i oba wymagają uzupełnienia formularza TC600. Jest on dostępny w miejscowym urzędzie Podatkowym lub pod numerem infolinii ds. Dodatków do Dochodów: 0845 300 3900 (tekstofon: 0845 300 3909) lub w Irlandii Północnej pod numerem 0845 603 2000 (tekstofon 0845 607 6078).

Konieczne jest przedstawienie szczegółów podlegającego opodatkowaniu dochodu za rok poprzedni. Te informacje znajdują się na formularzu P60, odcinkach wypłaty z pracy lub rocznego sprawozdania o podlegających opodatkowaniu zasiłkach lub te na sprawozdaniu rocznym z zasiłków podlegających opodatkowaniu dostępnym w Department for Work and Pensions (czyli Ministerstwie Prac i Emerytur).

### **Antydatowanie dodatków do dochodów**

Wnioski mogą być antydatowane co najwyżej do 93 dni. W zasadzie Urząd Podatkowy automatycznie bierze pod uwagę antydatowanie – jednak zdarzały się przypadki, kiedy do tego nie doszło. Osoby, które chcą upewnić się, że antydatowanie zostało uwzględnione powinny dołączyć do formularza pisemną prośbę o antydatowanie lub zadzwonić w tej sprawie do Biura ds. Dodatków do Dochodów (Tax Credit Office).

### **Wydanie decyzja odnośnie wniosku**

Urząd Podatkowy rozpatrzy wniosek, a następnie prześle po wiadomienie w sprawie przyznanego dodatku. Będzie ono zawierało nie tylko należną kwotę dodatku, ale również opis okoliczności i sytuacji rodzinnej, w oparciu o które dodatek został przyznany (na przykład dochód roczny podlegający opodatkowaniu, liczba dzieci na utrzymaniu i udział w tej liczbie dzieci uznanych za niepełnosprawne). Należy sprawdzić czy podane informacje są poprawne, gdyż błędy mogą prowadzić do niedopłaty lub nadpłaty tego dodatku do dochodów.

## **Pod koniec roku podatkowego**

Po jego przyznaniu, dodatek do dochodów zwykle obowiązuje do końca danego roku podatkowego. Urząd Podatkowy prowadzi następnie rewizję roczną. Wydaje on pakiet rewizyjny zawierający informacje osobiste użyte do wyliczenia obowiązkowego dodatku. Informacje te należy zweryfikować. Osoba otrzymująca dodatek jest zobowiązana do potwierdzenia lub zmiany tych informacji, jak również potwierdzenia jej podlegającego opodatkowaniu rocznego dochodu na kolejny siłą roku. Jeśli w poprzednim roku został wypełniony wniosek o dodatek do dochodów (na przykład z powodu separacji partnerów i złożenia wniosku, jako osoba samotnie wychowująca dziecko/dzieci), wówczas wysłany zostanie oddzielny pakiet rewizyjny do

ka dego wniosku – nale y wypełni ka dy z nich, nawet je li te same informacje si powtarzaj .

Osoby, które otrzymuj tylko podstawowy „dodatek rodzinny” w ramach dodatku na dziecko, mo liwe, e nie musz wypełnia formularza deklaracyjnego. Je li dane osobowe nie uległy zmianie i zarobki znajduj si w okre lonych przedziałach przedstawionych w pakiecie rewizyjnym, wysoko przyznanego dodatku rodzinnego zostanie automatycznie odnowiona. Pakiet rewizyjny powinien zawiera jasną informację odno nie tego, czy sytuacja ta tyczy si danego wnioskodawcy.

Osoby, u których nast piły jakie istotne zmiany sytuacji bytowej, musz poinformowa o tym Biuro ds. Dodatków do Dochodów. Pozostałe rodziny musz wypełni formularz deklaracyjny dołączony do dokumentów pakietu rewizyjnego. Obowi zkowo nale y tego dokona przed upływem daty wyznaczonej w formularzy.

Po otrzymaniu potwierdzenia inform acji osobistych, Biuro ds. Dodatków do Dochodów wykorzysta je do wyliczenia dodatku do dochodów nale nego na nowy rok podatkowy. Wykorzysta je równie do sprawdzenia czy kwota przyznanego dodatku do dochodów za rok ubiegły była wła ciwa. W przypadku niedopłaty dodatków do dochodów, zaległo ci powinny zosta wypłacone ryczałtem. W przypadku nadpłaty dodatków do dochodów, Urz d Podatkowy mo e chcie odzyska te dodatkowe pieni dze – zwykle odejmuj c je od kwoty dodatków nale nej na nowy rok podatkowy ( wi cej informacji w rozdziale „Nadpłaty dodatku do dochodów” poni ej).

Odbieranie potwierdze informacji osobistych i przyznawanie nowych dodatków mo e trwa kilka miesi cy. W tym czasie, przez pierwsze kilka miesi cy Urz d Podatkowy dokonuje „wypłat tymczasowych” naliczanych w oparciu o wcze niej dostarczone informacje o dochodach i sytuacji rodzinnej.

### **Zmiana okoliczno ci w trakcie roku podatkowego**

Pomimo i dodatki do dochodów zwykle obwi zuj przez cały rok, mog one by zmienione w trakcie trwania roku podatkowego na skutek istotnej zmiany w okoliczno ciach yciowych.

**Niektóre zmiany musz zosta zgłoszone** w Urz dzie Podatkowym w ci gu **jednego miesi ca** pod kar £300 grzywny. Te zmiany to:

- zmiana liczby dorosłych obj tych wnioskiem (np. zmiana ze zwi zku na samotnego rodzica lub vice versa),
- obni ka rednich kosztów opieki nad dzieckiem o co najmniej £10 przez co najmniej cztery tygodnie z rz du,
- zaprzestanie pracy przez co najmniej 16 godzin tygodniowo ,
- wyjazd za granice wnioskodawcy lub partnera na dłu ej ni osiem tygodni (12 tygodni w przypadku wyjazdu z powodu choroby w rodzinie lub ałoby),

- spadek godzin pracy z co najmniej 30 tygodniowo do poniżej 30 ,
- zaprzestanie utrzymywania dziecka lub młodej osoby, która nie mieszka już z aplikantem,
- młody członek rodziny nie kwalifikuje się już do pomocy z tytułu dodatku do dochodów. Może się tak stać kiedy ta osoba porzuci naukę w pełnym wymiarze godzin nie wychodzi do szkoły czy instytucji rezerwowo lub pobiera we własnym imieniu Zasiłek z tytułu Niezdolności do Pracy czy Zasiłek dla Bezrobotnych;
- śmierć dziecka lub młodej osoby przebywającej na utrzymaniu aplikanta,
- utrata prawa do pobytu w Wielkiej Brytanii.

**Inne zmiany okolicznościowych nie muszą być zgłoszone przed końcem roku podatkowego.** Niemniej jednak w interesie aplikanta może okazać się zgłoszenie ich wcześniej, w celu uniknięcia nadpłat i niedopłat dodatków do dochodów.

### **Unikanie nadpłat i niedopłat**

Jeżeli zmiana okolicznościowych oznacza redukcję dodatku do dochodów, redukcja ta jest w pełni antydatowana i oznacza nadpłatę. Jeżeli zmiana oznacza wzrost przyznanego dodatku, te pieniądze mogą zostać utracone, jeżeli informacja o tej zmianie nie zostanie zgłoszona w Urzędzie Podatkowym w przeciągu trzech miesięcy. W celu uniknięcia nadpłat lub niedopłat dodatków do dochodów, informacje o zmianie istotnych okolicznościowych powinny być zgłaszane do Biura ds. Dodatków do Dochodów jak najszybciej. Powyższy rozdział zatytułowany „Co jest brane pod uwagę przy wyliczaniu przyznanego dodatku do dochodów?” opisuje w skrócie okoliczności wpływające na wysokość przyznanego dodatku.

### **Rozpoczęcie otrzymywania Zasiłku dla Niepełnosprawnych (DLA) lub otrzymanie jego podwyżki**

Mimo, że limit antydatowania dodatków wynosi trzy miesiące, istnieje od niego pewne wyjątki. Przyznanie dziecku Zasiłku dla Niepełnosprawnych lub podwyżki tego zasiłku do stawki najwyższej z tytułu opieki osobistej, może oznaczać dodatkowe wypłaty Dodatku na Dziecko. Należy się upewnić, iż Biuro ds. Dodatków do Dochodów o tym wie. O ile decyzja o przyznaniu Zasiłku dla Niepełnosprawnych zostanie zgłoszona do tego Biura w ciągu trzech miesięcy, wszelkie dodatkowe wypłaty będą antydatowane zgodnie z przyznanym Zasiłkiem. Podobne kroki powinny zostać podjęte przez osoby, które same mają lub których partner ma problemy zdrowotne i otrzymuje Zasiłek dla Niepełnosprawnych we własnym imieniu.

### **Zmiana dochodów**

Osoba, której dochody uległy zmianie może zdecydować o powiadomieniu Urzędu Podatkowego od razu lub poczekać z tym do końca bieżącego roku podatkowego. Podwyżka dochodu nie ma wpływu na dodatek przyznany na rok

bie cy, o ile nie przekracza ona £25,000. Ten zwi kszoney dochód b dzie jednak brany pod uwag przy wyliczaniu dodatków do dochodu na rok nast pny. Warto wi c od razu zgłosi podwy k dochodów w Urz dzie Podatkowym .

Osoby decyduj ce si na zgłoszenie do Urz dy Podatkowego informacji dotycz cej wzrostu dochodów na koniec roku podatkowego, ryzykuj otrzymaniem nadpłaty „wypłat tymczasowych” czekaj c na odnowienie wniosku o dodatki (wi cej informacji w rozdziale „Pod koniec roku podatkowego” na stronie 14). Dzieje si tak poniewa te wypłaty tymczasowe wyliczane b d na podstawie sztucznie niskiego dochodu. Ostatecznie, w celu unikni cia nadpłat i niedopłat dodatków do dochodów, w interesie osób zainteresowanych jest zgłoszenie podwy ek i obni ek dochodów od razu.

### **W przypadku nadpłaty dodatku do dochodów**

W przypadku nadpłaty dodatków do dochodów, Urz d Podatkowy b dzie si starał odzyska te dodatkowe pieni dze, odejmuj c je od kwoty dodatków za rok bie cy. Niemniej jednak Urz d Podatkowy nie b dzie si starał odzyska nadpłat je li wynikaj one z „bł du urz dowego”, o ile aplikant wywi e si ze swoich obowi zków. Do obowi zków nale dostarczanie dokładnych i aktualnych informacji, informowanie Urz du Podatkowego o zmianach sy tuacji bytowej, sprawdzanie zarówno informacji uj tych w zawiadomieniu o wysoko ci przyznanego dodatku jak i wpłat wpływaj cych na konto, w celu upewnienia si , e wysoko dodatku odpowiada wyliczonej stawce, zgłaszanie jakichkolwiek bł dów w przeci gu miesi ca oraz kontaktowanie si z Urz dem Podatkowym w przypadku problemów ze zrozumieniem zawiadomienia dotycz ce go przyznanego dodatku.

Je li nadpłata nast piła z powodu bł du urz dowego, ale zostały spełnione wszystkie obowi zki ze strony wnioskodawcy , wówczas nadpłata nie powinna zosta odebrana. Je li bł d powstał w wyniku bł du urz dowego, ale równie wnioskodawca zaniedbał swoje obowi zki, wówczas Urz d Podatkowy wci z mo e zgodzi si na odpisanie cz ci tej sumy jako straty.

Urz d Podatkowy mo e równie zadecydowa o nieodebraniu nadpłaty, je li dana osoba udowodni, i było by to dla niej wyj tkowo niedogodne.

W przypadku powiadomienia przez Urz d Podatkowy o faktycznej lub mo liwej nadpłacie warto zasi gn fachowej pomocy. Istnieje mo liwo zło enia apelacji od decyzji o nadpłacie lub kwoty takiej nadpłaty. Jednak e Prawo do apelacji od decyzji Urz du Podatkowego o odzyskaniu nadpłaty wygasa w przypadku zaakceptowania tej decyzji. Mo na jednak wyst pi o decyzje o nieodebraniu tej nadpłaty. Je li decyzja o odzyskaniu nadpłaty zostanie utrzymana, mo na j podwa y korzystaj c z Urz dowej procedury składania skarg. Mo na to uczyni korzystaj c z formularza TC846, który jest dost pny na stronie internetowej [www.hmrc.gov.uk/forms/tc846.pdf](http://www.hmrc.gov.uk/forms/tc846.pdf) lub za po rednictwem infolinii po wi conej

dodatkom do dochodu (Tax Credit Helpline). W przypadku kwestionowania decyzji Urzędu o odzyskaniu nadpłaty na podstawie błędów urzędowego, Urząd Podatkowy powinien zawiesić wszelkie odliczenia od wypłat do momentu podjęcia ostatecznej decyzji w tej sprawie.

Warto zadzwonić pod numer infolinii organizacji Contact a Family, w przypadku powiadomienia o nadpłacie.

### **Jak starać się o zmianę decyzji o dodatkach do dochodów?**

Urząd Podatkowy może zmienić decyzję w przypadku zmiany okoliczności życiowych, popełnionego przez niego błędów lub jeżeli uzna, że przyznany dodatek jest niewłaściwy. Od decyzji Urzędu można się odwołać w ciągu 30 dni od momentu wydania tej decyzji. Apelacja musi być złożona na piśmie i musi podawać powody tego odwołania. Apelacje można składać na formularzu odwołania, znajdującym się w ulotce WTC/AP dostępnym w Urzędzie Podatkowym. Z wyjątkiem przypadków zgłaszania zmian w okolicznościach życiowych, lepszym rozwiązaniem jest wniesienie o apelację, nie o zmianę decyzji, ponieważ trzydziestodniowy limit wniesienia apelacji nie zostanie przedłużony w przypadku odrzucenia wniosku o zmianę decyzji.

Istnieje możliwość złożenia późniejszej apelacji, nawet do roku i 30 dni od dnia wydania decyzji. Niemniej jednak złożenie późniejszego wniosku jest tylko możliwe w „szczególnych okolicznościach”, dlatego wszystkie apelacje powinny być złożone w normalnym przedziale czasowym.

### **Dodatki do dochodów i inne rodzaje pomocy rodzinom o niskich dochodach**

Upoważnienie do starania się o niektóre z opisanych poniżej zasiłków będzie zależało od ustalenia prawa do pobytu w Wielkiej Brytanii. Szczegółowe informacje na ten temat, jak również o tym, jak dodatki do dochodów wpływają na inne otrzymywane zasiłki, są dostępne pod numerem naszej darmowej infolinii.

#### **Zasiłek Dochodowy (IS) i zależny od dochodów Zasiłek dla Bezrobotnych (ibJSA)**

Dodatek na Dziecko zastępuje płatności na dzieci dokonywane przez IS lub ibJSA.

#### **Dodatek do Czynszu (Housing Benefit) i Zasiłek Mieszkaniowy (Council Benefit)**

Ci ęle wypłaty dodatków do dochodów wliczane s ę w dochód przy wyliczaniu zwrotu nadpłaconego czynszu i podatku mieszkaniowego (nie dotyczy to osób powy ęej 60 roku ęcia, w których przypadku nie wlicza si ę wypłat dodatku na dziecko). Jednak ęle wypłaty zaległych dodatków do dochodów nie s ę uwzgl ędniane. Wi ęcej informacji pod numerem naszej infolinii

### **Zasiłki Zdrowotne (Health Benefits)**

Pełna pomoc obejmuj ęca koszty zdrowotne mo ę przysługiwa ę osobom, których dochód nie przekracza ustalonego progu (w chwili sporz ędzenia tej broszury próg ten wynosi £15,276) i które otrzymuj ę :

- Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach i Dodatek na Dziecko, lub
- Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach z dodatkiem z tytułu niepełnosprawno ęci, lub
- Dodatek na Dziecko i nie s ę upowa ęnione do otrzymywania Dodatku dla Osób o Niskich Dochodach.

### **Talony na mleko, warzywa i owoce**

Kobiety w ci ęy lub osoby opiekuj ęce si ę dzieckiem do czwartego roku ęcia, otrzymuj ęce Dodatek na Dziecko (ale nie Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach), o podlegaj ęcym opodatkowaniu dochodzie rocznym nie przekraczaj ęcym £16,190, powinny by ę upowa ęnione do otrzymywania talonów na mleko i wi ęle warzywa i owoce. Mog ę one równie otrzymywa ę suplementy witaminowe. Ta pomoc jest udzielana przez Healthy Start Scheme, a wi ęcej informacji mo ę na zdoby ę dzwoni ęc pod ich numer infolinii 0 845 607 6823 lub za po ęrednictwem strony internetowej [www.healthystart.nhs.uk](http://www.healthystart.nhs.uk)

### **Darmowe posiłki w szkole**

Osoby otrzymuj ęce Dodatek na Dziecko (ale nie upowa ęnione do Dodatku dla Osób o Niskich Dochodach), o podlegaj ęcym opodatkowaniu dochodzie rocznym nie przekraczaj ęcym **£16,190** b ęd mogły otrzymywa ę darmowe posiłki w szkole. W Szkocji, darmowe posiłki dla dzieci w szkole przysługuj ę osobom, które otrzymuj ę Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach wraz z Dodatkiem na Dziecko, ale tylko wówczas, gdy podlegaj ęcy opodatkowaniu dochód roczny wynosi poni ęej £6,420.

### **Zapomoga Macierzy ęska Sure Start (Sure Start Maternity Grant) i**

### **Zapomoga Pogrzebowa (Funeral Grants)**

Mog ę si ę o nie stara ę osoby otrzymuj ęce:

- Dodatek dla Osób o Niskich Dochodach z dodatkiem z tytułu niepełnosprawno ęci lub ci ękiej niepełnosprawno ęci, i/lub
- Dodatek na Dziecko o stawce wy ęszej ni ę podstawowy „dodatek rodzinny”.

## Dalsze informacje i porady

Więcej informacji na temat dodatków do dochodów i innych zasiłków socjalnych pod **darmowym numerem infolinii Contact a Family Helpline: 0808 808 3555** (pon – pt: 10:00-16:00 i pon: 17:30-19:30) lub adresem email: [helpline@cafamily.org.uk](mailto:helpline@cafamily.org.uk)

Contact a Family, zatrudnia specjalistów ds. prawa do opieki państwowej, którzy służyć szczegółowymi poradami dotyczącymi wszelkich aspektów ubiegania się o dodatki do dochodów. W razie potrzeby możemy zorganizować polskiego tłumacza telefonicznego.

Porada telefoniczna jest również dostępna u **CarersLine: 0808 808 7777** (rody i czwartki: 10:00-12:00 oraz 14:00-16:00).

Osoby, które preferują porozmawiać z kimś osobiście powinny skontaktować się z miejscowym biurem porad obywatelskich (Citizen's Advice Bureau - CAB) lub instytucją ds. prawa do opieki państwowej (welfare rights project).

Infolinia **Dodatków do Dochodów Urzędu Podatkowego i Celnego Jej Królewskiej Mości (Her Majesty's Revenue and Customs Tax Credit): 0845 300 3900** (Tekstofon: 0845 300 3909). Linia jest otwarta od 8:00 do 20:00 siedem dni w tygodniu.

Informacje o Programie Rejestracji Pracowników można uzyskać od Agencji do Spraw Granicznych Wielkiej Brytanii (**UK Border Agency**) pod numerem 0114 207 4074 lub na stronie internetowej: <http://www.bia.homeoffice.gov.uk/workingintheuk/>

Broszura zatytułowana „Jak żyć i pracować w Wielkiej Brytanii” można bezpłatnie pobrać ze strony Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii: [http://www.zpwb.org.uk/en/polish\\_survival\\_guide](http://www.zpwb.org.uk/en/polish_survival_guide)

Publikacja: Contact a Family, 209-211 City Road, London EC1V 1JN  
Tel. 020 7608 8700

Numer Organizacji Charytatywnej (Registered Charity Number) 284912. Numer Organizacji Charytatywnej zarejestrowanej w Szkocji (Charity registered in Scotland No). SC039169

© Contact a Family marzec 2010

Autor: Derek Sinclair i Marian Gell

Contact a Family pragnie podziękować Her Majesty's Revenue and Customs oraz True Colours za pomoc finansową w sporządzeniu niniejszego przewodnika.